

## ЭТНИЧЕСКИ ОРИЕНТИРОВАННЫЕ СМИ РЕСПУБЛИКИ МОРДОВИЯ О ПРОБЛЕМАХ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

**О. Н. Тюлякова**

В статье рассматриваются история, становление, динамика развития этнически ориентированных СМИ в Республике Мордовия; анализируются особенности функционирования этнически ориентированных масс-медиа, региональная специфика прессы, тематическое содержание этнической информации; дается историко-этнографический анализ этнически ориентированных СМИ региона о проблемах языка и культуры.

**Ключевые слова:** этнически ориентированные СМИ, финно-угроведение, этнос, пресса, масс-медиа, финно-угорский регион, национальный язык, культура, искусство, история, этнография, автономия, мордва, народ, праздник, фестиваль.

## ETHNOS-ORIENTED MASS-MEDIA OF THE REPUBLIC OF MORDOVIA ABOUT THE ISSUES OF LANGUAGE AND CULTURE

**O. N. Tjuljakova**

The article deals with the history and formation of the ethnos-oriented mass media in Mordovia and the moving forces of their development. The aspects under analysis are the following: the peculiarities of the ethnos-oriented mass media's work, the regional peculiarity of the media and the thematic content of the ethnical information. The article also contains the historical and ethnographical analysis of the regional ethnos-oriented media dealing with language and culture problems.

**Keywords:** ethnos-oriented (mass) media, ethnos, mass media, Finno-Ugric region, national language, culture art, history, ethnography, autonomy, Mordvinians, nation, holiday, festival.

Этнически ориентированные СМИ в современных условиях развиваются довольно активно. Это неслучайно, так как конец XX – начало XXI в. называют временем «нового национального возрождения», когда у многих российских народов усилились тенденции к национальному самоопределению, возрос интерес к историко-этнографической памяти, своему культурному наследию. В связи с этим и работники СМИ на страницах газет стали больше обращаться к темам, связанным с историей и культурой различных этносов.

В каждом российском и финно-угорском регионах существуют специфиче-

ские особенности функционирования национальных СМИ, но в целом их объединяют общие проблемы, почти одинаковые условия существования. Так, например, в Мордовии выпускаются газеты и журналы на мокшанском и эрзянском языках («Мокшень правда», «Эрзянь правда», «Эрзянь мастор», «Чилисема», «Мокша»), общественно-политические, научные, литературно-художественные и детские издания («Странник», «Регионология», «Вестник НИИГН при Правительстве Республики Мордовия», «Вестник Мордовского университета», городские и республиканские газеты («Извес-

тия Мордовии», «Столица С», «Вечерний Саранск», «Республика молодая», «Финно-угорская газета», «Голос Мордовского университета»). Расширяется эфирное вещание: открыта национальная радиостанция «Вайгель», на местном телевидении выходят передачи на родных языках («Од пинге» и «Велесь течи» – на канале РЕН-ТВ, «Сияжар» и «Кулят» – на ГТРК «Мордовия»).

В местных СМИ издавна отражаются разнообразные стороны жизнедеятельности этносов и отношения власти к ним (национальный язык, традиционная культура и искусство, история, этнография, фольклор и т. д.).

Проблема изучения национальных языков в СМИ Мордовии стала отображаться еще в 30-е гг. XX столетия. Например, в газете «Красная Мордовия» от 27 августа 1933 г. размещена заметка «Монь мелем тонавтнемс эсь кельсэм» («Я хочу учиться родному языку»). Автор Петр Сарайкин пишет: «Нынешним летом мне пришлось из района переехать вместе с семьей в Саранск. У себя в селе я учился, кончил вторую группу. Тут я тоже хочу учиться. Ходил я в облоно и в гороно. Там мне не отказывают и говорят: “Иди в любую школу”. А куда я пойду, когда все школы здесь русские? Сам я мордвин и учился на мордовском языке. Когда я поехал в Саранск, мне говорили: “Как же, в центре Мордовской области да нет мордовских школ?” А тут как раз их и нет. Таких, как я, в Саранске очень много. Почему же о нас никто не позаботился? Почему нет школ, где бы мы могли учиться на родном языке? Монь мелем тонавтнемс эсь кельсэм! (Я хочу учиться на родном языке!)». Таким образом была поднята проблема изучения национальных языков [5, с. 3].

Проблема функционирования родных языков в нашей республике вновь стала освещаться на страницах периодических изданий в конце XX в. В газете «Советская Мордовия» от 3 августа 1990 г. в статье «Судьба языка – судьба народа» ее автор В. Симакова пишет: «Хотя в нашем регионе нет межнацио-

нальных конфликтов, но в последнее время ощущается, как постепенно забываются родной язык, культура, добрые национальные традиции. Родной язык и в школе, и в жизни вытесняется русским. Особенно сильно это ощущается за пределами автономной республики». Автор публикации анализировал и причины сложившейся ситуации: «Территориальная раздробленность, отсутствие мордовских школ за пределами республики заметно сказываются на развитии национального языка, культуры, древних национальных традиций. Думается, что пришла пора повсеместно восстановить родной язык во всех школах, где учатся представители мордовской национальности. Однако и тут есть проблема: отсутствие кадров преподавателей родного языка и литературы Мордовского государственного университета, по-моему, необходимо открыть отдельные группы для приема абитуриентов, приехавших из-за пределов автономной республики, причем учить их по облегченной программе, так как они намного хуже знают грамматику родного языка. Без этого нельзя решить проблему возрождения мордовского языка в школах. Слышал, что уже делаются конкретные шаги в этом направлении, и это радует» [6, с.1–2].

Тема дальнейшего развития мордовских языков, сотрудничества в этой сфере с другими финно-угорскими народами отражена в газете «Известия Мордовии» от 26 апреля 2013 г. в материале Е. Спиридоновой «День мордовских языков в Эстонии». Автор публикации пишет: «В Эстонии в 16 раз отметили День мокшанского и эрзянского языков, организуемый мордовским обществом “Сятко” совместно с учреждением “Финно-угрия”. В праздничных мероприятиях традиционно участвовали представители нашей республики. Состоялась встреча мордовской делегации с Президентом Эстонии Томасом Хендриком Ильвесом. На встрече в Президентском дворце Глава Эстонии ознакомился с культурной де-

ательностью “Сятко”, а также обсудил вопросы о дальнейшем сотрудничестве с другими финно-угорскими народами. Творческий вечер, посвященный Дню мордовских языков, состоялся в Доме музыки, где собравшимся показали резные деревянные тавлинские игрушки, выступили фольклорные коллективы “Килейне”, “Вастома”» [8, с. 6].

Многие республиканские и районные СМИ Мордовии в последнее время большое внимание уделяют вопросам состояния и развития в республике различных аспектов национальной культуры. В номере еженедельника «Столица С» от 28 августа 2012 г. была опубликована заметка “Сказание предков” прозвучало на мокшанском». В ней речь идет о премьере первой финно-угорской этно-рок-оперы «Сказание предков», которая состоялась 23 августа в национальном театре. Автором ее является композитор Юрий Буянкин, создавший свою оперу на основе мотивов мокшанской сказки «Проша оцязор». В ее постановке были задействованы заслуженные артисты республики Сергей Семенов, Елена Алышева, Александр Лобурев и фольклорная группа «Морденс». «Через все произведение проходит идея единства российских народов, в финале мордовский богатырь женится на русской красавице», – пояснил Ю. Буянкин. «Сказание предков» стало своего рода «дебютом» для одного из лучших вокалистов республики Сергея Семенова, впервые исполнившего партию на мокшанском языке. Режиссировал проект Виктор Бояров – руководитель Театра юного зрителя из г. Заречного Пензенской области. Через год Ю. Буянкин планирует презентовать «эрзянский» вариант рок-оперы [7, с. 27].

Особенно много подобных публикаций на страницах региональной прессы появилось в связи с празднованием 1000-летия единения мордовского народа с народами Российского государства. Так, например, в газете «Известия Мордовии» от 1 августа 2012 г. на второй полосе была размещена аналитическая

статья с названием «1000-летие – мощный импульс развития Мордовии!». Ее автор Татьяна Налетова отмечает: «Этот праздник отвечает интересам укрепления российской государственности, в основании которой – многовековая дружба народов. Великое значение для России этой юбилейной даты подчеркивает и то обстоятельство, что Государственную комиссию по подготовке празднования 1000-летия возглавляет Президент В. В. Путин, в свое время активно поддержавший идею 1000-летия единения и всегда с особым доверием относящийся к трудолюбивому и мудрому мордовскому народу» [3, с. 2].

В следующей заметке «Финны спели на Тысячелетии» говорится о взаимодействии народных культур финского и мордовского народов: «В рамках празднования Тысячелетия в Саранске выступил известный финский фольклорный коллектив MeNaiset, который порадовал публику не только своими “родными” песнями, но и двумя мордовскими – “Кодамо Моро”, “Лиседе”. 23 августа иностранцы пели на Советской площади, а 25 августа – в Кочкуровском районе. Это уже четвертый визит коллектива в Мордовию. MeNaiset объехал с гастролями всю Европу, участвовал в различных фестивалях, в том числе – в петербургском Skiff. Группа записала 3 диска, один из них – совместно с мордовским ансамблем «Торама» [9, с. 27].

Одним из наиболее красочных описаний праздника 1000-летия единения мордовского народа с народами Российского государства можно назвать материал в газете «Вечерний Саранск» от 29 августа 2012 г. под заголовком «На празднике пела душа!». Ее автор Галина Балашова отмечает: «Свершилось! Праздник, который мы так долго ждали, к которому столько готовились, пришел на улицы обновленного Саранска. Яркий, многоязычный, торжественный, он стал общим, “семейным” для самых разных национальностей, для всей страны! Мы встречали гостей со всем присутщим нам ра-

душием и старались показать посланцам российских регионов все самое лучшее, что у нас есть. Профессиональные артисты и народные коллективы, признанные мастера народных ремесел и учащиеся художественных школ Саранска и республики, повара городских ресторанов и хранительницы секретов мордовской национальной кухни из разных уголков Мордовии стали единой семьей, встречающей долгожданных гостей». Г. Балашова подробно описала национальные особенности праздника: «Народной музыкой и зажигательными танцами гостей выставки встречали мордовский фольклорный ансамбль “Торама”, чеченский ансамбль народной песни “Нур-Жовхар” и хантыйский фольклорный ансамбль “Тор-Най”. Журналистка показала традиционную культуру мордовского народа через демонстрацию национального костюма: «Что Саранск собрал на праздничные торжества представителей самых разных народностей, можно было понять уже по обилию национальных костюмов на улицах города. Мордовский же костюм был повсюду. Фольклорные коллективы, экскурсоводы, представители районов республики сочли своим долгом представить его во всем разнообразии и во всей красе. А вечернее шоу в Театре оперы и балета – показ высокой моды национального костюма “Масторава” стало достойным завершением первого дня празднования. В театрализованном представлении приняли участие фольклорные коллективы “Умарина”, “Келу”, “Лейне”, “Тайги вайгель”, детский ансамбль “Колорит” и 14 (!) коллекций национального костюма, представленных Саранским художественным училищем им. Ф. Сычкова и Институтом национальной культуры МГУ им. Н. П. Огарева. Коллекции Саранского художественного училища “Масторава”, “Сюлгамо”, “Сияжар”, “Вастома”, составляющие гордость республики и ставшие уже национальным достоянием мордовского народа, были представлены вместе с новыми, подготовленными студентами и преподавателями Института национальной культуры. Этот празд-

ник национального костюма показал все грани талантов мордовских дизайнеров одежды, мастериц ножниц и иглы. Костюмы, богато украшенные мордовской вышивкой, золотым шитьем, бисером, батик, удивительные аксессуары поражали дизайнерскими находками, полетом фантазии и мастерским воплощением мордовских рукодельниц. Зал аплодировал таланту художниц и исполнительскому мастерству артистов».

Особенно ярким и колоритным получилось у Г. Балашовой описание национальной кухни: «Еще одним местом паломничества горожан и гостей столицы стало мордовское подворье – уникальный музейный комплекс, построенный к празднованию 1000-летия единения. Мордовское подворье встречало гостей хлебом-солью и всем многообразием мордовской национальной кухни. Дегустация блюд национальной кухни стала самым вкусным пунктом праздничной программы. Пироги с картошкой и коноплей, межвежья лапа, мордовская селянка, пшеничные блины (пачат) и мордовский квас (поза), вся традиционная мордовская выпечка, первые и вторые блюда – все это с удовольствием дегустировалось гостями праздника. Национальные кушанья на равных готовили мастерицы из районов республики и саранские рестораторы. Дегустация проходила в стенах произведения зодческого искусства. А в каждом помещении подворья, будь то баня, кухня или амбар, гостей встречали экскурсоводы – преподаватели Института национальной культуры, которые могли ответить на любой вопрос, касающийся и элементов национального костюма, в которых они встречали гостей, и мордовских названий предметов обихода, находящихся в подворье, традиций и верований мордвы».

В целом можно отметить, что публикация пронизана душевностью и позитивностью восприятия автора. Показаны не только национальная культура мордовского народа, но и традиции народов России. Свою статью автор завер-

шила откликами участников и зрителей этого праздника: «Можно смело сказать, что Праздник единения пришел в каждый дом, и все мы стали его участниками». «На празднике пела душа! – говорит жительница города Тамара Кильдюшкина. – Хотелось подпевать всем артистам, приехавшим к нам из далека. Как зажигали чеченцы! Какое шоу устроили “Соколы”!». «Наш город на глазах становится похожим на европейский! Приехал из отпуска и столько нового увидел! И праздник поражает размахом!» – делился впечатлениями Александр Костин. «Молодцы мордва – и олимпийские медали выигрывать могут, и строить, и гостей встречать, и петь, и плясать», – гордо констатировал гость из далекого Калининграда Александр Чаткин [1, с. 9]

Периодические издания публикуют и материалы, повествующие о том, как различные структуры нашей республики стараются поддерживать и передавать последующим поколениям культурные традиции мордовского народа. В статье «Известий Мордовии» от 29 марта 2013 г. «Этношкола “Кой” в Кивати» описываются мастер-классы, которые проводились в с. Кивать Кузоватовского района Ульяновской области в рамках межрегионального проекта-этношколы «Кой» («Традиция»). Его учредителями являются Поволжский центр культур финно-угорских народов, Министерство по национальной политике РМ, Министерство образования РМ и Министерство культуры РМ. С 2002 г. в Кивати преподается эрзянский язык, здесь образованы ансамбли «Пизелнэ» и «Рябинушка», являющиеся гордостью всего села. В рамках вышеназванного проекта сотрудники Института национальной культуры провели мастер-клас-

сы по национальному пению и танцам. Преподаватель гимназии № 19 Саранска Вера Кезина дала уроки эрзянского языка. Дети с увлечением изучали новые темы и приглашали гостей приезжать чаще. Ученики школы также подготовили для гостей обширную программу, главную роль на концерте играл народный ансамбль «Пизелнэ». «Хочу поблагодарить Республику Мордовию за ту помощь, которую она оказывает нам в деле сохранения родной культуры», – отметила директор школы Ольга Мелешкина [10, с. 4].

На страницах республиканских изданий часто размещается материал и о массовых культурных мероприятиях, проводимых во время народных праздников. Так, например, о праздновании Масленицы написала корреспондент газеты «Известия Мордовии» Мила Мельникова [2]. Автор отметила: «Так получилось, что сразу после сочинской Олимпиады все россияне целую неделю, с 24 февраля по 2 марта, отмечают широкую Масленицу. И в Саранске к этому празднику – предвестнику весны – по традиции организована насыщенная культурно-развлекательная программа, объединившая старинные обычаи и новаторское творчество. ...В Пушкинском парке открылась мастерская по изготовлению масленичных кукол. Там же прошел фольклорный праздник по мотивам русских народных сказок с шуточными конкурсами, спортивными состязаниями и, конечно, угощением блинами» [2, с. 8].

Таким образом, этнически ориентированная пресса Мордовии учитывает современные тенденции в освещении истории и культуры народов нашего региона. Можно отметить, что в этом отношении журналистами делается немало полезного и ценного.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. **Балашова, Г.** На празднике пела душа! / Г. Балашова // Вечерний Саранск. – 2012. 29 авг.
2. **Мельникова, М.** «Масленица идет, за собой весну ведет!» / М. Мельникова // Известия Мордовии. – 2014. 25 февр.
3. **Налетова, Т.** 1000-летие – мощный импульс развития Мордовии / Т. Налетова // Известия Мордовии. – 2012. 1 авг.

4. **Санаев, И.** Важнейшие задачи работников культуры / И. Санаев // Советская Мордовия. – 1955. 8 апр.
5. **Сарайкин, П.** Мось мелем тонавтнемс эсь кельсэм / П. Сарайкин // Красная Мордовия. – 1933. 27 авг.
6. **Симакова, В.** Судьба языка – судьба народа / В. Симакова // Советская Мордовия. – 1990. 3 авг.
7. «Сказание предков» прозвучало на мокшанском // Столица С. – 2012. 28 авг.
8. **Спиридонова, Е.** День мордовских языков / Е. Спиридонова // Известия Мордовии. – 2013. 26 апр.
9. Финны спели на Тысячелетии // Столица С. – 2012. 28 авг.
10. Этношкола «Кой» в Кивати // Известия Мордовии. – 2013. 29 марта.

Поступила 10.03.2014 г.

Об авторе:

**Тюлякова Олеся Николаевна**, корреспондент газеты «Голос Мордовского университета», магистрант по направлению подготовки «История и культура финно-угорских народов» ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва» (г. Саранск, Россия), tyulyakova@mail.ru

Для цитирования: Тюлякова, О. Н. Этнически ориентированные СМИ Республики Мордовия о проблемах языка и культуры / О. Н. Тюлякова // Вестник Мордовского университета. – 2014. – № 3. – С. 115–120.

## REFERENCES

1. Saraykin P. Mon melem tonavtnems es kelysem. *Krasnaya Mordoviya*. – Red Mordovia. August 27, 1933, p. 3.
2. Sanayev I. Vazhneyshiyе zadachi rabotnikov kultury [The main objectives of cultural workers]. *Sovetskaya Mordoviya*. – Soviet Mordovia. April 8, 1955, p. 3.
3. Sud'ba jazyka – sud'ba naroda [Fate of a language – fate of a people]. *Sovetskaja Mordoviya* – Soviet Mordovia. August 3, 1990, pp. 1 – 2.
4. Naletova T. 1000-letie – moshhny impuls razvitiya Mordovii [Millenium is a powerful impulse for development of Mordovia]. *Izvestiya Mordovii*. – News of Mordovia. August 1, 2012, p. 2.
5. «Skazaniye predkov» prozvuchalo na mokshanskom [“The Legend of forefathers” outringed in Mokshan]. *Stolitsa S.* – Capital city S. August 28, 2012, p. 27.
6. Finny speli na Tysyacheletii [Finns sang at the Millenium]. *Stolitsa S.* August 28, 2012, p. 27.
7. Balashova. G. Na prazdnike pela dusha! [Soul sang at the celebration!]. *Vechernij Saransk* – Evening Saransk. August 29, 2012, p. 9.
8. Etnoshkola «Koy» v Kivati [Ethnic school in Kivat']. *Izvestiya Mordovii*. – News of Mordovia. March 29, 2013, p. 4.
9. Den mordovskikh yazykov [Day of the Mordovian languages]. *Izvestiya Mordovii*. – News of Mordovia. April 26, 2013, p. 6.
10. «Maslenitsa idyot, za soboy vesnu vedyot!» [Maslenitsa coming starts the spring!]. *Izvestiya Mordovii*. – News of Mordovia. February 25, 2014, p. 8.

About the author:

**Tjuljakova Olesja Nikolaevna**, reporter of «Golos Mordovskogo universiteta» newspaper, «History and Culture of Finno-Ugric nations» master degree program, Ogarev Mordovia State University (Saransk, Russia), tyulyakova@mail.ru

For citation: Tjuljakova O. N. Jethnicheski orientirovannye SMI Respubliki Mordovija o problemah jazyka i kul'tury [Ethnos-oriented mass-media of the Republic of Mordovia about the issues of language and culture]. *Vestnik Mordovskogo Universiteta* – Mordovia University Bulletin. 2014, no. 3, pp. 115 – 120.